

# Đi bộ đến Trường (Walk to School)

## Năm 2017

Đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xì-cút-tơ và rèn luyện thói quen lành mạnh cho cuộc sống.



## Tờ thông tin dành cho Phụ huynh và Người nuôi dưỡng

Trong năm 2016, chúng tôi đã đạt được:



Mỗi tháng 10, Chương trình Walk to School (Đi bộ đến Trường) khuyến khích trẻ em tiểu học ở tiểu bang Victoria đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xì-cút-tơ đến trường và đi về. Đó là cách tuyệt vời để giúp học sinh rèn luyện thói quen lành mạnh và giúp các em vận động 60 phút cần thiết mỗi ngày.

Các hình thức đi lại vận động đến trường và đi về cũng là cơ hội tuyệt vời để gắn gũi và trò chuyện với con em, đồng thời gặp các gia đình khác trong vùng trên đường đi. Nếu không thể đi bộ trọn quãng đường, con quý vị vẫn có thể tham gia - đơn giản là quý vị lái xe đi một phần đường, sau đó đi bộ, đi xe đạp hay đi xì-cút-tơ phần đường còn lại!

Khi tham gia, quý vị có thể giúp trường của quý vị giành được giải thưởng tuyệt vời trong khu vực và quý vị sẽ được hưởng lợi ích khi đi bộ, đi xe đạp và đi xì-cút-tơ đến trường và đi về!

Hãy đăng ký với Walk to School (Đi bộ đến Trường) ngay hôm nay và rèn luyện thói quen lành mạnh cho cuộc sống.

### Gặp đối tác của chúng tôi

Walk to School (Đi bộ đến Trường) năm 2017 tự hào được hỗ trợ bởi Đối tác Cộng đồng Chính thức của chúng tôi - Đấu thủ AFL và Đối tác Công ty Chính thức của chúng tôi - Ngân hàng Bendigo.

### Thắng giải thưởng tuyệt vời

Tiếp tục xem trang mạng Walk to School (Đi bộ đến Trường) và các kênh xã hội. Chúng tôi sắp công bố các giải thưởng năm nay!

## Gia đình quý vị có thể tham gia bằng cách nào?

### Tham gia qua trung gian trường của con quý vị

Nếu trường của con quý vị đã đăng ký với Walk to School (Đi bộ đến Trường), quý vị có thể tham gia dễ dàng. Thầy cô của con quý vị sẽ sử dụng lịch lớp học để ghi lại số lần học sinh đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xì-cút-tơ đến trường và đi về trong suốt tháng 10.

Các trường có mức độ tham gia cao nhất trong mỗi khu vực sẽ hội đủ điều kiện để được lãnh một số giải thưởng tuyệt vời - vì vậy mỗi lần con quý vị đi bộ, cháu cũng sẽ giúp trường có thêm cơ hội lãnh thưởng!

### Tham gia trực tuyến

Nếu trường con quý vị không tham gia Walk to School (Đi bộ đến Trường), con quý vị vẫn có thể tham gia. Hãy bảo đảm mỗi lần cháu đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xì-cút-tơ sẽ được tính bằng cách đăng ký cháu theo diện học sinh trên trang mạng Walk to School [www.walktoschool.vic.gov.au](http://www.walktoschool.vic.gov.au).

Con quý vị có thể theo dõi những lần cháu đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xì-cút-tơ trong suốt tháng 10, và đóng góp cho nỗ lực của toàn tiểu bang!

### Hãy đóng góp ý kiến!

Nếu con em quý vị tham gia chương trình Walk to School (Đi bộ Đến Trường), chúng tôi rất mong nhận được ý kiến của quý vị. Xin quý vị giúp chúng tôi cải tiến bằng cách tham gia cuộc khảo sát của chúng tôi. Hãy đăng ký tại: [orima.com.au/w2ssurvey](http://orima.com.au/w2ssurvey)

Cuộc khảo sát này do ORIMA Research thực hiện thay mặt chương trình Walk to School của VicHealth.

Đối tác cộng đồng chính thức:

Đối tác công ty chính thức:



# Đi bộ đến Trường (Walk to School)

## Năm 2017

Đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ và rèn luyện thói quen lành mạnh cho cuộc sống.



## Câu hỏi thường gặp

### Walk to School hoạt động như thế nào?

Nếu trường của con quý vị có tham gia Walk to School (Đi bộ đến Trường), thầy cô của con quý vị sẽ sử dụng lịch lớp học để ghi lại số lần học sinh đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ đến trường và đi về trong suốt tháng 10.

Các trường có mức độ tham gia cao nhất trong mỗi khu vực sẽ hội đủ điều kiện để được lãnh một số giải thưởng tuyệt vời. Vì vậy mỗi lần con quý vị đi bộ, cháu cũng sẽ giúp trường có thêm cơ hội lãnh thưởng!

### Trường của con tôi không đăng ký. Tôi vẫn có thể tham gia hay không?

Vâng! Ngay cả khi trường của quý vị không đăng ký, quý vị vẫn có thể tham gia. Hãy bảo đảm mỗi lần cháu đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ sẽ được tính bằng cách đăng ký cháu theo diện học sinh trên trang mạng Walk to School - tất nhiên là được quý vị cho phép. Con quý vị có thể theo dõi mức độ thường xuyên cháu đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ đến trường và đi về và tham gia vào phong trào toàn tiểu bang.

### Tại sao Walk to School kéo dài một tháng?

Theo các công trình nghiên cứu, chúng ta phải mất 30 ngày để rèn luyện một thói quen. Chúng ta làm một điều gì đó lành mạnh càng lâu, đa phần thói quen lành mạnh đó sẽ tồn tại. Đó là lý do tại sao Walk to School kéo dài trọn một tháng, thay vì chỉ một ngày. Mục đích là rèn luyện thói quen lành mạnh cho cuộc sống.

### Tại sao các trường sử dụng lịch lớp học?

Lịch là cách thức vui nhộn, tươi sáng để ghi lại số lần học sinh đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ đến trường và đi về trong tháng 10. Vào cuối tháng, nhà trường sử dụng lịch này để cung cấp dữ liệu tóm tắt cho VicHealth để VicHealth có thể trao giải cho các trường vận động nhiều nhất trong mỗi khu vực. Các trường cũng có thể sử dụng lịch để thưởng cho học sinh hoặc tuyên dương lớp học vận động tích cực nhất trong buổi tập họp toàn trường.

### Tại sao VicHealth thu thập dữ liệu và thông tin?

VicHealth thu thập thông tin để giúp tìm ra những cách thức mới và tốt hơn để khích lệ các em vận động.

Khi thu thập dữ liệu, chúng tôi có thể đo lường tác động của chương trình Walk to School và xem có bao nhiêu người đang vận động tích cực trên đường đi đến trường và đi về.

VicHealth sử dụng dữ liệu tổng hợp cho từng trường học, các trường học trong một vùng, và các trường học trong tiểu bang. VicHealth có thể công bố kết quả Walk to School ở cấp trường hay cấp tiểu bang.

### Các trường học thu thập dữ liệu gì?

Nếu trường của quý vị đã đăng ký với Walk to School, thầy cô của con quý vị sẽ sử dụng lịch lớp học để ghi lại:

- tên của con quý vị
- số lần các em **thường** đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ đến trường và đi về
- số lần các em đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ đến trường và đi về **trong tháng 10**.

Trường học của quý vị sẽ cung cấp bản tóm tắt các dữ liệu tham gia này cho VicHealth trong tháng 11 năm 2017.

### Dữ liệu nào được thu thập trên trang mạng?

Nếu quý vị đăng ký trực tuyến cho con em mình, quý vị cần cho biết tên, địa chỉ thư điện tử (email) và mật khẩu của con quý vị. Chúng tôi sẽ không hỏi ngày, tháng, năm sinh, số điện thoại hoặc địa chỉ của con quý vị.

Để hiểu hoạt động đi bộ của con quý vị, chúng tôi sẽ hỏi:

- khoảng cách từ nhà quý vị đến trường
- số lần các em **thường** đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ đến trường và đi về
- số lần các em đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ đến trường và đi về **trong tháng 10**.

### Ai có thể truy cập dữ liệu này?

Chỉ có học sinh, thầy cô và điều phối viên Walk to School của trường mới được xem thông tin ghi trên lịch lớp học VicHealth hoặc hội đồng địa phương có thể truy cập dữ liệu này nếu trường của quý vị yêu cầu họ trợ giúp tổng kết và báo cáo.

VicHealth cũng có thể thu thập một ít lịch lớp học để hiểu kiểu dạng học sinh đi bộ. Tất cả lịch lớp học sẽ được cất giữ cẩn mật và tiêu hủy an toàn khi chương trình Walk to School chấm dứt.

VicHealth cũng sẽ chia sẻ dữ liệu không có danh tính của bất kỳ ai với nhóm đánh giá của chúng tôi tại ORIMA Research để giúp phân tích và báo cáo kết quả của Walk to School.

# Đi bộ đến Trường (Walk to School)

## Năm 2017

Đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ và rèn luyện thói quen lành mạnh cho cuộc sống.



Thông tin thu thập trên trang mạng Walk to School sẽ chỉ dành cho con quý vị và VicHealth mà thôi. Chúng tôi chỉ thu thập tên con quý vị hoặc tên người sử dụng để có thể quản lý cổng thông tin học sinh trực tuyến và đúc kết các báo cáo tổng hợp. Chúng tôi sẽ chỉ sử dụng địa chỉ thư điện tử (email) để cung cấp cho quý vị thông tin cập nhật về Walk to School và để có thể tìm lại tên người sử dụng của quý vị và đặt lại mật khẩu.

Chúng tôi tổ chức các cuộc thi đua trên trang mạng và các kênh xã hội của chúng tôi. Chúng tôi luôn xin phép quý vị trực tiếp trước khi đăng mục dự tranh của con quý vị trực tuyến.

Một khi đã có và đã phân tích kết quả, VicHealth sẽ lưu trữ an toàn và tiêu hủy lịch lớp học. Chúng tôi chỉ báo cáo dữ liệu tổng hợp, do đó không một cá nhân nào sẽ bị lộ danh tính. Tất cả thông tin cá nhân về con quý vị sẽ được lưu trữ cẩn mật và tiêu hủy an toàn vào tháng 6 năm 2018.

### Nếu tôi không muốn con tôi tham gia thì sao?

Việc tham gia là tự nguyện. Nếu trường học của con quý vị có tham gia Walk to School nhưng quý vị không muốn con em mình tham gia, quý vị hãy yêu cầu thầy cô của con quý vị không bao gồm tên của con quý vị trong lịch lớp học Walk to School.

Nếu con quý vị đã được đăng ký trên trang mạng và quý vị muốn xóa hồ sơ của cháu, quý vị chỉ đơn giản tự xóa nó đi hoặc nhờ VicHealth để xóa nó giúp quý vị.

Nếu quý vị chọn không ghi lại số lần con quý vị đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ, cháu vẫn có thể dự tranh các cuộc thi đua Walk to School (Đi bộ đến Trường) trên trang mạng và các kênh xã hội của chúng tôi. Và tất nhiên, quý vị vẫn có thể hưởng những lợi ích khi đi bộ, đi xe đạp hoặc đi xi-cút-tơ đến trường và đi về thường xuyên theo như ý quý vị muốn!

### Tôi có thể tìm hiểu thêm thông tin ở đâu?

Truy cập trang mạng Walk to School để biết thông tin:  
[www.walktoschool.vic.gov.au](http://www.walktoschool.vic.gov.au)



[walktoschool@vichealth.vic.gov.au](mailto:walktoschool@vichealth.vic.gov.au)



[www.facebook.com/WalkToSchool](https://www.facebook.com/WalkToSchool)



[twitter.com/WalkToSchoolVic](https://twitter.com/WalkToSchoolVic)

### Chi tiết riêng tư của quý vị

Chúng tôi rất cần trọng chi tiết riêng tư của quý vị. Nếu có bất kỳ thắc mắc nào khác liên quan đến vấn đề bảo mật hoặc muốn truy cập thông tin của mình, xin quý vị liên lạc với Nhân viên Bảo mật VicHealth (VicHealth Privacy Officer) tại [privacy@vichealth.vic.gov.au](mailto:privacy@vichealth.vic.gov.au).

